

OZNÁMENIE

o čase a mieste konania referenda

ÉRTESÍTÉS

a referendum időpontjáról és helyszínéről

ПОВІДОМЛЕННЯ

про час та місце проведення референдуму

ОЗНАМЛІНЯ

о часі і місці конання референдума

DŽANAVIBEN

pal vachtoste the thaneste vaš kidñipen andro referendum

MITTEILUNG

über die Zeit und den Ort des Referendum

- Deň a čas konania referenda / A referendum időpontja (nap, óra) / День та час проведення референдуму / День і час конання референдума / Dives the vacht referendoskereha keribena / Wahltag und Wahlzeit

4. 7. 2026 7.00 h – 22.00 h

- Miesto konania referenda / A referendum helyszíne / Місце проведення референдуму / Місто odbywania референдума / Than referendoskero keribena / Ort der Wahl

Obecný úrad, Okoličná na Ostrove 68 - Községi Hivatal, Ekel 68

- Volebný okrsk č. / A szavazókör száma / Выборча дільниця № / Волебный район ч. / Kidñipnaskero okrskos č. / Wahlbezirk Nr.**1**.....

Adresa (trvalý pobyt) / Cím (Állandó lakcím) / Адреса (Постійне місце проживання) / Адреса (Місто стабільного бйвання) / Adresa (thanutno l'ikeriben) / Adresse (Daueraufenthalt)

Okoličná na Ostrove, 0

Ekel, 0

Okoličná na Ostrove - Ekel, 3. 6. 2026 ¹⁾



podpis / aláírás / підпис / підпис / podpisos / Unterschrift ²⁾

Obrátit' / Fordítsa meg a lapot / Перегорнути / Обернути / Te visarel / Wenden

¹⁾Obec, dátum / Község, dátum / Населений пункт, дата / Село, датум / Gav, datumos / Gemeinde, datum

²⁾Pečiatka obce / A község bélyegzője / Печатка області / Печатка села / Uradno cajchos / Stempel der Gemeinde

Poučenie:

1. Volič preukáže pred hlasovaním svoju totožnosť občianskym preukazom.
2. Od členov komisie dostane volič hlasovací lístok a prázdnu obálku, čo potvrdí vlastnoručným podpisom.
3. V osobitnom priestore určenom na úpravu hlasovacích lístkov volič na hlasovacom lístku zakrúžkuje odpoveď „áno“ alebo odpoveď „nie“ osobitne pre každú otázku. Potom hlasovací lístok vloží volič do obálky a následne do volebnej schránky. Nesprávne upravený hlasovací lístok odloží volič do schránky na odloženie nepoužitých alebo nesprávne upravených hlasovacích lístkov, inak sa dopustí priestupku, za ktorý mu bude uložená pokuta 33 eur.

Útmutató:

1. A választópolgár a szavazás előtt személyi igazolványával igazolja személyazonosságát.
2. A bizottság tagjaitól a választópolgár megkapja a szavazólapot és egy üres borítékot, amit saját kezű aláírásával igazol.
3. A szavazólapok kitöltésére kijelölt külön helyiségben a választópolgár a szavazólapon minden egyes kérdésnél külön bekarikázza az „igen“ vagy a „nem“ választ. Ezt követően a választópolgár a szavazólapot a borítékba, majd a választási urnába helyezi. A nem megfelelően kitöltött szavazólapot a választópolgár a felhasználatlan vagy helytelenül kitöltött szavazólapoknak szánt urnába helyezi, ellenkező esetben szabálysértést követ el, amit 33 euró bírsággal sújthatnak.

Інструкція:

1. Перед голосуванням виборець повинен пред'явити свій паспорт.
2. Від членів комісії виборець отримає бюлетень для голосування та чистий конверт, що підтверджує своїм власноручним підписом.
3. У спеціальній зоні, призначеній для заповнення виборчих бюлетенів, виборець обводить на бюлетені відповідь «так» або відповідь «ні» окремо для кожного запитання. Потім виборець кладе бюлетень у конверт, який вкидає у скриньку для голосування. Неправильно заповнений виборчий бюлетень виборець відкладає у скриньку для невикористаних або неправильно заповнених виборчих бюлетенів, інакше це буде вважатися правопорушенням, за яке він буде оштрафований на 33 євро.

Поучіня:

1. Volič převkaže před hlasovaněm svou totožnost občanských legitimací.
2. Od členů komise dostane volič volební lístek i prázdnou kopertku, což potvrdí svým podpisem.
3. U vydělené části místnosti, v kteréž mož upravit listy na hlasování, volič na lístek na hlasování zakružkuje odpověď „gej“ nebo „ní“ osobitně na každý otázku. Potím volební lístek vloží volič do kopertky i následně do volební urny. Nepravilně vyplněný volební lístek odloží volič do urny pro nepoužité nebo nepravilně vyplněné volební listky, jinak se dopustí přestupků, za které mu bude vyrušana pokuta 33 evr.

Sikhaviben:

1. Anglo kidñipen o voličos presikhavel peskero dzeneskero ačhiben the thovel tele peskeri legitimacija.
2. O voličis le dženendar andal e komisija chudela e kartica the e kopertka pro avrikidñipen u kada potvedrzinela peskere irišagoha.
3. Pro osobitno than kaj pes prikeren avrikidñipnaskere kartki o voličis pre kartkica thovela andre kerekica phučiben „áno“ vaj „nie“, osobitne pal každa otazka. O voličis palis thovela e vrikidñipnaskeri kartkica andre kopertka u čhivla andre avrikidñipnaskeri baksica. Namištes prikerd'i avrikidñipnaskeri kartkica thovela andre baksica predalo nachasñarde abo namištes prikerde avrikidñipnaksere kartki, inakšeder pes domukela prestupkos, vaš savo chudela e pokuta 33 euri.

Belehrung:

1. Der Wähler weist vor der Stimmabgabe seine Identität mit dem Personalausweis nach.
2. Von den Kommissionsmitgliedern bekommt der Wähler einen Stimmzettel und leeren Umschlag, was er mit eigenhändiger Unterschrift bestätigt.
3. In dem dafür vorgesehenen Bereich auf dem Stimmzettel kreist der Wähler für jede Frage gesondert die Antwort „Ja“ oder „Nein“ ein. Dann legt der Wähler den Stimmzettel ins Kuvert hinein und anschließend in die Wahlurne. Falsch gekennzeichneten Stimmzettel legt der Wähler in den Kasten zur Ablage der unbenutzten oder falsch gekennzeichneten Stimmzettel hinein, sonst begeht er ein Delikt, für welchen eine Strafe von 33 EUR verhängt wird.